"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2026"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Metodología de la Investigación para Estudios en Francés I

Código (SIU-Guaraní): 06319_0

Departamento de Francés

Ciclo lectivo: 2026

Carrera: Licenciatura en Francés

Plan de Estudio: Ord. nº 062/2019-C.D.

Formato curricular: Taller

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CP - CFP

Año de cursado: 3

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 3

Equipo de Cátedra:

- Profesor Asociado SEGURA Pablo Ernesto

Fundamentación:

El principal objetivo de esta asignatura es introducir a los alumnos en los temas y problemáticas más relevantes de la investigación lingüística y literaria para los estudios en lengua francesa. Para esto es necesario que los alumnos hayan adquirido conocimientos previos, relacionados con la lengua, la literatura, la lingüística y la cultura; en lengua francesa y española.
En primer lugar, se hace una introducción general de los problemas epistémicos y de metodología de investigación, cuantitativa y cualitativa. En segundo lugar, se contextualizan estos problemas dentro de las áreas de la literatura y la lingüística, que atañen a la lengua francesa. Se llevan a cabo actividades que ayuden a reconocer las líneas fundamentales en el campo de la investigación, con el objetivo final de realizar un anteproyecto de investigación de la lengua francesa. Para esto, es necesario fomentar el desarrollo de la práctica de investigación y la práctica de la escritura académica.
Respecto de este programa, la propuesta didáctica está relacionada con el perfil del egresado, quien deberá poseer una sólida formación de base en su especialidad y una gran disposición para la actualización permanente y la investigación, innovación y creatividad.

Aportes al perfil de egreso:

Competencias generales
• Actuar como un profesional autónomo, crítico y respetuoso de la diversidad cultural y lingüística, desde una perspectiva ética de su hacer profesional y social.
• Desarrollar actitudes y valores para insertarse en el medio sociocultural, de una forma comprometida con su realidad, creativa, responsable, colaborativa y solidaria.

Competencias específicas
• Desenvolverse con fluidez y precisión en intercambios comunicativos en francés con nivel pertinente en lengua oral y escrita, empleando la terminología específica del área de la metodología de la investigación.
• Comprender y producir textos orales y escritos, tanto en francés como en español, de gran complejidad, sobre temas tanto concretos como abstractos, relativos a la lingüística o a la literatura.
• Manejar adecuadamente los recursos tecnológicos de la información, relativos a las áreas lingüística y literaria, indispensables para el futuro licenciado.
• Llevar a cabo investigaciones de tipo lingüística: etapas, métodos, diseño y recogida de datos.

Expectativas de logro:

• Identificar y aplicar los diferentes tipos de investigación científica, principalmente los relacionados a la lingüística y la literatura francesa.
• Plantear cuestiones problemáticas que respondan a los siguientes criterios: relevancia, actualidad y pertinencia.
• Abordar, desde una perspectiva crítica, los elementos teóricos, normativos y/o contextuales que permitan una aproximación y abordaje significativo del objeto de estudio.

Contenidos:

Contenidos mínimos:

• La investigación científica: concepto. La construcción del conocimiento científico. El método científico: etapas generales.
• Tipos de investigaciones en el área de la lingüística y la literatura francesa y francófona.
• Rastreos bibliográficos; herramientas de búsqueda tradicionales y digitales; criterios científicos de selección.
• Técnicas de investigación para la recolección, organización e interpretación de los datos.
• Niveles y modos de difusión del conocimiento científico.
• Textos académico-científicos: convenciones internacionales.
• Empleo de base de datos y de corpus textuales.
• Análisis contrastivo de fenómenos lingüísticos o literarios de la lengua y/o cultura francesa y española.
Contenidos detallados por unidad:

Unidad 1: Fundamentos teóricos y epistemológicos de la investigación
1. La investigación científica: Ciencia, conocimiento e investigación. La construcción del conocimiento científico.
2. Paradigma cualitativo y cuantitativo. Conceptos y diferencias. Validación. Paradigma mixto.
3. Corrientes de investigación. Pluralidad metodológica.
Unidad 2: El proceso de investigación
1. El proceso de investigación. ¿Cómo se originan las investigaciones? La idea.
2. Proceso y diseño del proyecto de investigación. Etapas y pasos del proyecto.
3. Aspectos principales del proceso de investigación: Tema, planteo del problema: objetivos, preguntas de investigación, justificación y viabilidad de la investigación. Elaboración del marco teórico, definición del tipo de investigación y diseño, supuestos, formulación de hipótesis y variables.

4. Determinación del universo, población y muestra.
5. Recolección de la información. Instrumentos, métodos y técnicas.
6. Análisis de datos. Análisis crítico de la información. Derechos de los participantes y obligaciones de los investigadores.

Unidad 3: La investigación como intervención en los estudios de francés

1. Ámbitos de investigación en estudios relacionados al francés. La lingüística y la literatura francesa y francófona como puerta de acceso a la investigación.
2. La investigación como herramienta de formulación y producción de proyectos en el ámbito del francés.
3. Análisis contrastivo de fenómenos lingüísticos o literarios de la lengua y/o cultura francesa y española.
4. Producción de textos académico-científicos: convenciones internacionales.

Propuesta metodológica:

Las clases serán teórico-prácticas. Asimismo, se estimulará el trabajo colectivo, la pedagogía colaborativa, la clase invertida y las presentaciones orales por parte de los estudiantes. El uso de las nuevas tecnologías ocupará un lugar muy importante en las clases.

Por su parte, los alumnos investigarán sobre temas propuestos por el profesor, según protocolos de trabajo científico. Para ello, el alumno investigará sobre temas de su interés, relativos la lingüística o literatura. Las producciones escritas y orales serán en francés y en español. Asimismo, algunos productos de estas investigaciones serán expuestos en forma oral, y estarán acompañados de debate seguido de toma de posición con su respectiva justificación. Será de rigor el uso de metalenguaje para estas instancias.

Trabajo en entornos virtuales

Este espacio curricular incluirá el uso del aula virtual creada en la plataforma Moodle como complemento de los encuentros virtuales en tiempo real. La denominación del espacio en la plataforma Moodle es Metodología de la Investigación para Estudios en Francés I. El enlace es: https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=1266

Fundamentación de los entornos virtuales: La utilización de la plataforma Moodle está ligada a las reconocidas ventajas de los entornos virtuales de educación unidas al propósito de la cátedra de compartir recursos y material disponibles en la red o elaborado por la cátedra, proponer la realización de actividades diversas y promover, dirigir y supervisar procesos colaborativos de aprendizaje. El entorno virtual permite también intercambios más dinámicos y un mejor ajuste e las propuestas didácticas a medida que avanza el curso. Cabe destacar que permite manejar un gran volumen de documentos que se actualizan permanentemente, y se optimiza así su intercambio.

Objetivos:

• Familiarizar al alumno con el trabajo académico en entornos virtuales.
• Facilitar el acceso a una mayor diversidad de material didáctico teórico y práctico.
• Ampliar los canales de comunicación entre pares y de estudiantes y docentes.
• Promover las instancias de trabajo colaborativo.
• Contenidos: La cátedra evaluará durante el cursado los contenidos que ofrecen dificultad y que pueden ser profundizados y mejorados a través de un trabajo virtual, como así también el entorno virtual permitirá concebir contenidos y actividades que pueden ser trabajados de manera colaborativa.
• Metodología: Las actividades y evaluaciones propuestas en la plataforma revisten la misma importancia que aquellas que se desarrollan de manera presencial.

Además, las clases serán presenciales, y se hará práctica virtual. Se usará la cuenta de Google Suite propuesta por la Facultad de Filosofía y Letras, y sus herramientas como Google Meet para las videoconferencias en caso de consultas, Google Classroom para el trabajo a distancia, Gmail para la comunicación con correos electrónicos. Se valorará el uso de herramientas de Microsoft Office: Word, Power Point, entre otros. Además, las consultas se podrán realizar también, de manera cotidiana, mediante el grupo de Whatsapp creado a tal fin.

Se recomienda que el alumno haya tenido en cuenta la articulación de esta disciplina, ya que le ayudará a tener un mejor desempeño y una mejor comprensión global de los contenidos estudiados. Hay dos articulaciones a tener en cuenta:

Articulación vertical: Esta materia se articula verticalmente con Gramática de la Lengua Francesa I, II, lll, IV y V; Fonética y Fonología Francesa I, II, II, Lengua Francesa I, II, III, IV, V; Morfología y Sintaxis del Español; Fundamentos de los Estudios Literarios.
Articulación horizontal: En la licenciatura, esta materia se articula horizontalmente con Lengua Francesa VI; Gramática de la Lengua Francesa VI, Fonética y Fonología Francesa IV; Literatura Francesa y Francófona II.

Propuesta de evaluación:

- Condiciones y régimen de acreditación
Existen tres condiciones de acreditación de la materia: promoción automática, alumno regular o alumno libre.
Promoción automática.
- Aprobar los trabajos prácticos durante el cursado, que podrán ser escritos y orales. Los mismos pueden ser presenciales o en aula virtual.
- Analizar por escrito las etapas de un trabajo de investigación propuesto como modelo durante el cursado. Para esto, el profesor ofrecerá en el aula virtual un trabajo investigativo sobre estudios en francés. Luego, el alumno hará un trabajo escrito explicando dicha investigación y sus etapas. El formato y modalidades de presentación serán acordados con el profesor.
- Hacer una presentación final oral sobre dicho trabajo. En la misma, se pretende que el alumno explique los contenidos metodológicos y teóricos estudiados durante el cursado, aplicándolos a esta investigación.
Alumno regular
- Si el alumno aprueba todas las instancias, pero no aprueba la presentación final oral, será considerado regular y deberá inscribirse en la instancia del examen final. En dicho examen deberá aprobar una exposición oral sobre un tema a elección del programa (se valorará el uso de un soporte tecnológico visual). Luego, el jurado examinador efectuará preguntas relacionadas a dicho tema y a otros temas teórico-prácticos del programa.

Alumno libre
- Si el alumno no aprueba alguno de los trabajos prácticos durante el cursado o no aprueba el trabajo investigativo escrito, deberá acreditar el espacio en condición de alumno libre. Para esto, deberá aprobar un examen teórico-práctico escrito, eliminatorio, y luego un examen oral que tendrá las mismas pautas que para el examen del alumno regular.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%

	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

Bibliografía obligatoria

Bessadi, N. (2016). Méthodologie de la recherche scientifique. Friedrich Ebert Stiftung.

Constant, A.S. et Lévy, A. (2015). Comment réussir mémoire, thèse et HDR. Gualino.

Grawitz, M. (2000). Méthodes des sciences sociales (11e éd.). Dalloz.

Habert, B. et al. (1997). Les linguistiques de corpus. Armand Colin.
Sampieri, R. H. et al. (2006). Metodología de la investigación (4? éd., pp. 18-55; 203-207) Mc Graw-Hill.

Tanguay, B. (2011). L'art de ponctuer (3e éd.). Québec Amérique.

Material preparado por el profesor en el aula virtual.

Bibliografía complementaria

Ander-Egg, E. et al. (1997). Cómo elaborar un proyecto. Guía para diseñar proyectos sociales y culturales (pp. 29-50, chap. 2). Editorial Lumen Humanitas.

Cajolet-Laganière, H. et al. (2016). Rédaction technique, administrative et scientifique. Éditions Laganière.

Eco, U. (2016). Comment écrire sa thèse (version française). Flammarion.

Fragnière, J. P. (2016). Comment réussir un mémoire (5e éd.). DUNOD.

Recursos en red:

https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=1266